



**COMMUNIQUÉ DE PRESSE**  
Pour diffusion immédiate

## Traversée internationale du *lac St-Jean*

55<sup>e</sup> édition de la Traversée internationale du lac St-Jean, à Roberval, du 17 au 26 juillet

### Célébrations pour le 50<sup>e</sup> Souper dans les rues Loto-Québec... et passeport plus économique que jamais !

*Roberval, 15 juin 2009* – À votre tourtière... Prêt... Partez ! Les festivités entourant la 55<sup>e</sup> Traversée internationale du lac St-Jean prévue du 17 au 26 juillet 2009 auront une « saveur » bien particulière ! De fait, on soulignera la 50<sup>e</sup> édition du traditionnel Souper dans les rues Loto-Québec, cette activité fort courue qui a vu le jour en 1960!

Ainsi, lors du Souper dans les rues du mercredi 22 juillet prochain, il y aura distribution gratuite, entre 17h30 et 19h30, d'un dessert aussi spécial que délicieux offert par Loto-Québec. De plus, du lundi 29 juin au jeudi 16 juillet, la Traversée organise un grand concours où deux gagnants remporteront chacun un prix comprenant : Souper dans les rues pour dix personnes avec table VIP, repas et breuvages, 10 chandails et 10 passeports de la Traversée, ainsi qu'une paire de billets pour la croisière aux nageurs du samedi 25 juillet. Ces deux prix, d'une valeur totalisant 1 400\$, sont offerts par Loto-Québec. Le tirage des 2 gagnants aura lieu le vendredi 17 juillet.

Côté programmation, la 55<sup>e</sup> Traversée mise encore sur la diversité et l'accessibilité. Ainsi, le vendredi **17 juillet**, les activités commencent en force à 20 h 30 avec le Concours de groupes amateurs, sur la scène **Desjardins** au centre-ville. Ce concours offrant une bourse de 500\$ au groupe gagnant se déroulera sur trois soirs, soit les vendredi, samedi et lundi 17, 18, et 20 juillet. Le spectacle du groupe **DÉLIRIUM**, groupe gagnant du concours musical amateur 2008, suivra vers 21h.

Le samedi **18 juillet**, de 10 h à 16h, se tiendra la **compétition de skate de la Maison des jeunes KIWANIS de Roberval**. Le **tournoi de soccer** débutera quant à lui le samedi à de 9 h alors que le **tournoi amical de quilles de la Traversée** commencera à 13 h. Également à 13 h, en grande nouveauté à la Traversée, la **Compétition de 4X4, « tire de charge »**, qui se déroulera dans le Parc industriel #1 situé en bordure du nouveau boulevard Horace-J-Beemer. En soirée, sur la scène **Desjardins**, il y aura la seconde partie du concours de groupes amateurs à 20 h 30 et, à 21 h, le spectacle multiculturel de **MIKE O' CLEARY**, ce talentueux chanteur et musicien originaire de Mashteuiatsh.

Et pour terminer cette fin de semaine en beauté, le dimanche **19 juillet**, jeunes et parents prendront le départ de la **Randonnée à bicyclette de la Ville de Roberval** au centre-ville de Roberval à 14 h. Pour agrémenter votre soirée, la scène **Desjardins** accueillera dès 19 h plusieurs chanteurs et chanteuses solistes, dans le cadre du **concours musical amateur SIEUR-DE-ROBERVAL**. Pour ce premier week-end, l'admission aux spectacles et à la plupart des activités est tout à fait gratuite.

Le lundi **20 juillet**, la fête bat son plein avec le déjeuner des Placoteux de 7 h à 11 h, au Restaurant La Mise au Jeu. De 10 h à 15 h, un grand bazar de livres usagés est organisé à l'école Notre-Dame de Roberval. Toujours au centre-ville, de 12 h à 16 h, on vous invite à venir admirer quatre expositions estivales à la Bibliothèque Georges-Henri-Levesque, soit : **PASSION NATURE**, par Yves Potvin, **FOSSILES ET PIERRES DE LA RÉGION**, par Jean Gagnon sous l'égide de la Société d'histoire de Roberval, **LES QUATRE SAISONS DU JARDIN DES URSULINES**, par le Regroupement des artistes et artisans de Roberval, et **35 ANS DE RÊVE AVEC LE THÉÂTRE**, par les amis de Chiffon. Ces expositions seront accessibles tous les jours jusqu'au vendredi 24 juillet. À 13 h, ce sera l'ouverture de la **Galerie d'Art Lions et encan silencieux**, activité présentée chaque jour, jusqu'au samedi inclusivement. Toujours à 13 h, EN NOUVEAUTÉ, le premier **Concours de Guitar Hero**, sur la scène **DESJARDINS**, avec présentation de la finale à 21 h. En fin d'après-midi, rendez-vous à la Brassette des Sportifs pour un succulent méchoui. Toujours sur la scène **Desjardins** en soirée, on pourra assister à la troisième partie du concours de groupes amateurs.

Le mardi **21 juillet** débutera avec le déjeuner des Placotteux au Restaurant Mikes. Dès 10 h, **LA JOURNÉE JEUNESSE IGAActive**, ayant pour thème « Les dessins animés sont à la Traversée ! », captivera les jeunes grâce aux jeux gonflables géants et au spectacle « Les mille et un tours de Monsieur Drôle », à la plage municipale.

En soirée, participez ou assistez à la **COMPÉTITION DE COURSE À PIED**, étape du circuit régional, 1,5 km et 3 km (pour enfants) de même que 5 et 10 km (pour adultes). Il y aura également une marche de 5 km. Sur la scène **Desjardins** au centre-ville, lors de la soirée **HOME HARDWARE RÉNOMAX**, on pourra voir l'excellent spectacle des finalistes du Cabaret de la relève DESJARDINS présenté à 21 h.

Le mercredi **22 juillet**, le déjeuner des Placotteux aura lieu au Restaurant La Mise-O-Jeu. Vers 18 h, place au **TRADITIONNEL SOUPER DANS LES RUES LOTO-QUÉBEC** qui, cette année, fête son 50<sup>e</sup> anniversaire ! À noter : une nouveauté qui sera sans doute fort appréciée de la population lors de ce Souper, soit la **SÉANCE D'AUTOGRAPHES DES NAGEURS** à compter de 18 h 30. Une très belle occasion de pouvoir fraterniser avec ces grands athlètes ! Suite à ce populaire repas, les festivaliers pourront assister à la **PRÉSENTATION DES NAGEURS ET DES GUIDES** de la **55<sup>e</sup> Traversée internationale du lac St-Jean** à 20h30, juste avant le spectacle rétro des années 50 à 80 avec le groupe **STUDEBAKERS** prévu à 21h sur la scène **DESJARDINS**. L'animation musicale de début et de fin de soirée sera assurée par le très énergique Jello Musique. Les amateurs de danse seront également servis grâce à la Soirée dansante populaire qui se déroulera dès 19 h 30 à proximité de la Marina.

Le jeudi **23 juillet**, le déjeuner des Placotteux se tiendra au Restaurant Le Coq Rôti. Dès 14 h, à Place de la Traversée, on pourra voir le départ des hommes pour la compétition du **10 km FINA** et **3<sup>e</sup> étape de la Coupe du monde des marathons en eau libre FINA**. Le départ des femmes sera donné quinze minutes plus tard, soit à 14 h15. La course dure environ deux heures. Les participants doivent effectuer huit tours d'un parcours de 1,25 km aménagé entre le quai municipal et la marina de Roberval. Les spectateurs pourront donc les voir passer à quelques reprises à proximité du quai municipal. La remise des médailles du 10 km FINA est prévue vers 16h30. En fin d'après-midi également, une Biscotte avec animation se tiendra à la salle des Chevaliers de Colomb avec animation musicale par Jello Musique. À 19h30, à Place de la Traversée, on assistera à la prestation du groupe gagnant du concours de groupes amateurs. Suivront les spectacles de **SIR PATHÉTIK** à 20 h, et à 21 h, le très sympathique groupe de **PAT GROULX ET LES BAS BLANCS**, qui chaufferont la scène **Desjardins** de Place de la Traversée.

Le vendredi **24 juillet**, le restaurant le Coq Rôti vous servira encore son déjeuner des Placotteux. En après-midi, à 13 h 30, c'est le départ du **17<sup>e</sup> MARATHON DE LA RELÈVE RIO TINTO ALCAN (10 km)** à la Plage Robertson de Mashteuiatsh. En soirée, sur la scène **Desjardins**, **SOIRÉE HARD ROCK** à voir AB-SO-LU-MENT avec les meilleurs spectacles-hommages actuellement en tournée, soit : HOMMAGE À **AC/DC** par RUFF EDGE à 20 h, HOMMAGE À **IRON MAIDEN** par POWER SLAVES à 21 h 30, et HOMMAGE À **METALLICA** par ALCOHOLICA à 23 h.

Le samedi **25 juillet**, place à la natation alors que 25 nageurs prendront le départ de la **55<sup>e</sup> TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC ST-JEAN**, à 8 h, du quai municipal de Péribonka. À Roberval, en avant-midi, se dérouleront les compétitions de **1, 2 et 5 KM UNIPRIX** « maîtres et groupes d'âge ». Tout au long de l'après-midi, reportages, commentaires et résultats se succéderont avant l'**ARRIVÉE DES NAGEURS** prévue vers 14 heures.

**LA GRANDE SOIREE LOTO-QUEBEC** débutera dès 19 h 30 avec les prestations des gagnants du Concours musical amateur Sieur-de-Roberval. Vers 20 h, nous pourrions apprécier la performance de **MARC-ANDRÉ FORTIN**, talentueux chanteur de la région, et grand gagnant de la cuvée Star Académie 2005. Vers 21 h, la foule pourra saluer comme il se doit les étoiles du lac Saint-Jean lors la **PRÉSENTATION DES GAGNANTS** de la 55<sup>e</sup> Traversée. Par la suite, place au feu d'artifices à 21 h 45, et au spectacle des étonnants **THE LOST FINGERS**, à 22 h.

Le dimanche **26 juillet**, c'est le populaire **DÉFILÉ DU MÉRITE** sur le boulevard Saint-Joseph de Roberval à compter de 13 h. Cette activité est organisée par la Chambre de Commerce et d'Industrie du secteur Roberval.

Encore cette année, l'accessibilité demeure une priorité, notamment avec un **PASSEPORT SUPER ÉCONOMIQUE** à **12 \$** taxes incluses, pour les **trois soirées de spectacles** à Place de la Traversée (23, 24 et 25 juillet), soit seulement 4\$ par soirée, pour deux à trois spectacles par soirée ! L'admission sans passeport, pour chaque soir, est fixée à 8 \$. Le passeport étant transférable, toute la famille peut en profiter ! Il sera en vente du 16 juin au 19 juillet 2009 chez IGA MICHEL GRAVEL de Roberval, UNIPRIX de Roberval et de Chambord, et à Place de la Traversée.

-30-

Kim Privé, responsable des communications  
Traversée internationale du lac St-Jean  
(418) 275-2851